



LaVapor[®] ECO 25

Consommation/Temps

75% $\Rightarrow (3,6 \times 1,62 \times 4,51) = 26 \text{ L}$

50% $\Rightarrow (2,3 \times 1,62 \times 4,51) = 16,8 \text{ L}$

25% $\Rightarrow (1,2 \times 1,62 \times 4,51) = 8,8 \text{ L}$

Cycle:

Urinoirs: Eau Froide $\Rightarrow 34 \text{ L}$
Eau Chaude $\Rightarrow 17 \text{ L}$
Eau Froide + Eau Chaude $\Rightarrow 51 \text{ L}$
Temps du Cycle $\Rightarrow 5 \text{ minutes}^*$

Économique: Eau Froide $\Rightarrow 34 \text{ L}$
Eau Chaude $\Rightarrow 25 \text{ L}$
Eau Froide + Eau Chaude $\Rightarrow 59 \text{ L}$
Temps du Cycle $\Rightarrow 5,5 \text{ minutes}^*$

Normal: Eau Froide $\Rightarrow 43 \text{ L}$
Eau Chaude $\Rightarrow 25 \text{ L}$
Eau Froide + Eau Chaude $\Rightarrow 68 \text{ L}$
Temps du Cycle $\Rightarrow 6 \text{ minutes}^*$

Intensif: Eau Froide $\Rightarrow 34 \text{ L}$
Eau Chaude $\Rightarrow 42 \text{ L}$
Eau Froide + Eau Chaude $\Rightarrow 68 \text{ L}$
Temps du Cycle $\Rightarrow 6,5 \text{ minutes}^*$

Consommation électrique similaire dans tous les cycles: 1kW.h par cycle.

* Valeurs moyennes et sans ajout de temps de chauffage de l'eau

A. J. COSTA (Irmãos) Lda. – Desde 1953 ao Serviço Médico-Hospitalar

Estrada das Ligeiras. Lote 10 . Alto da Bela Vista . 2735-337 Cacém . Portugal . E-mail: info@ajcostairmaos.com . www.ajcostairmaos.com

Geral: Tel. (+351) 214 266 500 . Fax (+351) 214 262 421 . Dep. Com. [Eliwell, Jumo, Wika]: Tel. (+351) 214 266 502 . Fax (+351) 214 266 507

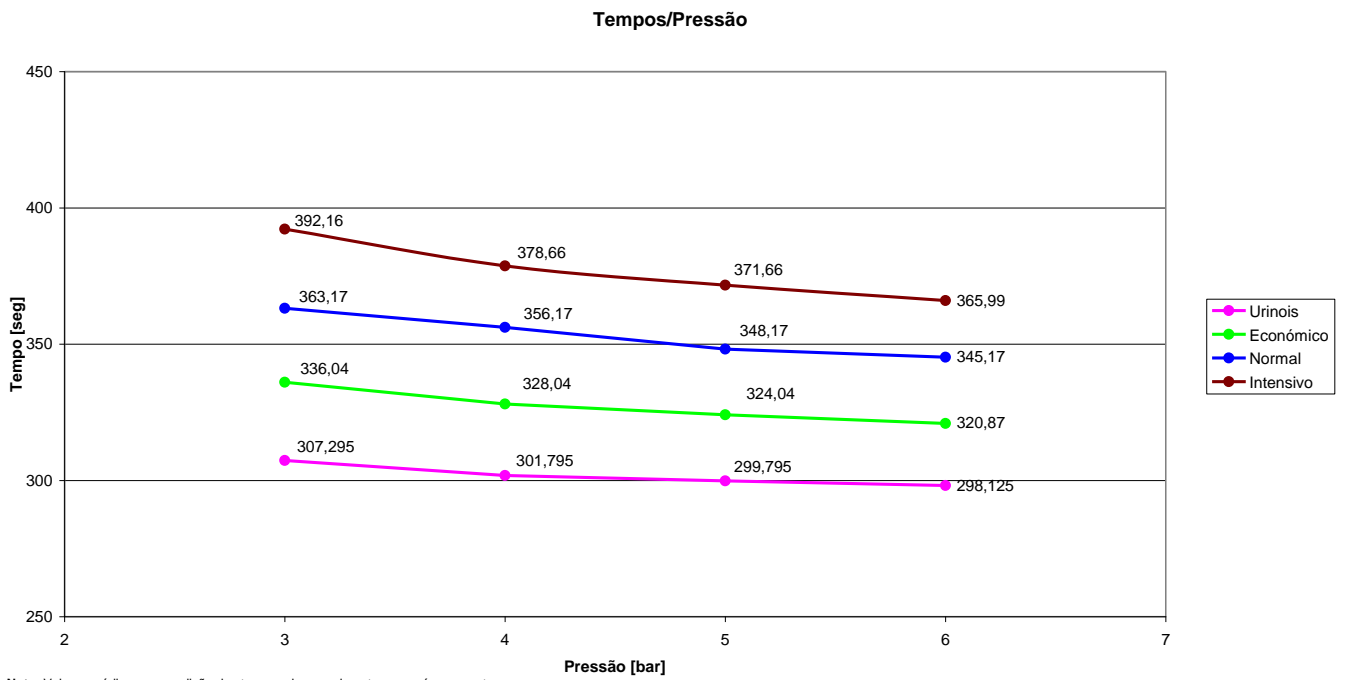
Assistência Técnica: Tel. (+351) 214 266 505

Dep. Com. Bombas [SIHI, Busch]: Tel. (+351) 214 266 508 . Fax (+351) 214 266 506





Temps:



A. J. COSTA (Irmãos) Lda. – Desde 1953 ao Serviço Médico-Hospitalar

Estrada das Ligeiras. Lote 10 . Alto da Bela Vista . 2735-337 Cacém . Portugal . E-mail: info@ajcostairmaos.com . www.ajcostairmaos.com

Geral: Tel. (+351) 214 266 500 . Fax (+351) 214 262 421
Assistência Técnica: Tel. (+351) 214 266 505

Dep. Com. [Eliwell, Jumo, Wika]: Tel. (+351) 214 266 502 . Fax (+351) 214 266 507
Dep. Com. Bombas [SIHI, Busch]: Tel. (+351) 214 266 508 . Fax (+351) 214 266 506





LaVapor® ECO25

Description des cycles et de ses phases

L'objectif de ce chapitre est d'aider l'opérateur à choisir le programme le mieux adapté à ses besoins.

DESCRIPTION DES CYCLES

Le **LaVapor® ECO25** dispose de quatre programmes fixes, entièrement automatiques, pour laver et désinfecter et un système de pré-lavage exécuté par l'opérateur.

Les programmes automatiques et toutes les fonctions du laveur-désinfecteur sont contrôlés par un automate programmable (PLC).

Les programmes décrits ci-dessous couvrent tous les besoins de lavage et de désinfection.

Cycle de lavage des flacons d'urinoir

Ce cycle est destiné au lavage et à la désinfection des flacons d'urinoir introduits dans les supports respectifs du laveur-désinfecteur **LaVapor® ECO25**. La désinfection thermique est garantie à une température minimale de 85°C pendant 37 secondes.

Le cycle se poursuit avec la séquence décrite, en effectuant les phases suivantes:

- Pré-lavage à l'eau froide
- Lavage à l'eau chaude
- Désinfection thermique
- Rinçage final

Cycle de lavage économique

Ce cycle est destiné à un lavage et à une désinfection économique des flacons d'urinoir et des bassins de lit introduits dans les supports respectifs du laveur-désinfecteur **LaVapor® ECO25**.

A. J. COSTA (Irmãos) Lda. – Desde 1953 ao Serviço Médico-Hospitalar

Estrada das Ligeiras. Lote 10 . Alto da Bela Vista . 2735-337 Cacém . Portugal . E-mail: info@ajcostairmaos.com . www.ajcostairmaos.com

Geral: Tel. (+351) 214 266 500 . Fax (+351) 214 262 421
Assistência Técnica: Tel. (+351) 214 266 505

Dep. Com. [Eliwell, Jumo, Wika]: Tel. (+351) 214 266 502 . Fax (+351) 214 266 507
Dep. Com. Bombas [SIHI, Busch]: Tel. (+351) 214 266 508 . Fax (+351) 214 266 506





La désinfection thermique est garantie à une température minimale de 85 °C pendant une période de 37 secondes.

Le cycle se poursuit avec la séquence décrite, en effectuant les phases suivantes:

- Pré-lavage à l'eau froide
- Lavage à l'eau froide avec détergent
- Désinfection thermique
- Rinçage final

Cycle de lavage normal

Ce cycle est destiné à un lavage et à une désinfection normale des flacons d'urinoir et des bassins de lit introduits dans les supports respectifs du laveur-désinfecteur **LaVapor® ECO25**. La désinfection thermique est garantie à une température minimale de 85 °C pendant une période de 37 secondes.

Le cycle se poursuit avec la séquence décrite, en effectuant les phases suivantes:

- Pré-lavage à l'eau froide
- Lavage à l'eau chaude avec détergent
- Lavage à l'eau chaude
- Désinfection thermique
- Rinçage final

Cycle de lavage intensif

Ce cycle est destiné à un lavage et à une désinfection intensive des flacons d'urinoir et des bassins de lit introduits dans les supports respectifs du laveur-désinfecteur **LaVapor® ECO25**. La désinfection thermique est garantie à une température minimale de 85 °C pendant une période de 37 secondes.

A. J. COSTA (Irmãos) Lda. – Desde 1953 ao Serviço Médico-Hospitalar

Estrada das Ligeiras. Lote 10 . Alto da Bela Vista . 2735-337 Cacém . Portugal . E-mail: info@ajcostairmaos.com . www.ajcostairmaos.com

Geral: Tel. (+351) 214 266 500 . Fax (+351) 214 262 421
Assistência Técnica: Tel. (+351) 214 266 505

Dep. Com. [Eliwell, Jumo, Wika]: Tel. (+351) 214 266 502 . Fax (+351) 214 266 507
Dep. Com. Bombas [SIHI, Busch]: Tel. (+351) 214 266 508 . Fax (+351) 214 266 506





Le cycle se poursuit avec la séquence décrite, en effectuant les phases suivantes:

- Pré-lavage à l'eau froide
- Lavage à l'eau froide avec détergent
- Lavage à l'eau chaude avec détergent
- Lavage à l'eau chaude
- Désinfection thermique
- Rinçage final

DESCRIPTION DES PHASES

Fermeture de porte

Une fois que les ustensiles à laver et à désinfecter sont placés dans les supports appropriés et que le cycle de lavage est choisi, l'opérateur lance lui-même le cycle de lavage, qui comprend les phases suivantes:

Pré-lavage à l'eau froide

Le système de pompage propulse l'eau à travers les buses de lavage rotatives et fixes, dans des jets puissants, qui éliminent la plus grande partie de la saleté contenue dans les ustensiles à laver.

Les jets d'eau provenant des buses rotatives provoquent un tourbillon puissant qui contribue énormément au processus de lavage.

Lavage à l'eau froide avec détergent

De manière tout à fait automatique, le laveur-désinfecteur **LaVapor® ECO25** dose et mélange le détergent dans l'eau froide contenue dans le dépôt, selon les quantités prédéfinies du cycle de lavage en cours. Ensuite, le système de pompage pousse l'eau avec du détergent à travers les buses rotatives et fixes, dans des jets puissants, pour procéder au programme de lavage.

A. J. COSTA (Irmãos) Lda. – Desde 1953 ao Serviço Médico-Hospitalar

Estrada das Ligeiras. Lote 10 . Alto da Bela Vista . 2735-337 Cacém . Portugal . E-mail: info@ajcostairmaos.com . www.ajcostairmaos.com

Geral: Tel. (+351) 214 266 500 . Fax (+351) 214 262 421
Assistência Técnica: Tel. (+351) 214 266 505

Dep. Com. [Eliwell, Jumo, Wika]: Tel. (+351) 214 266 502 . Fax (+351) 214 266 507
Dep. Com. Bombas [SIHI, Busch]: Tel. (+351) 214 266 508 . Fax (+351) 214 266 506





Lavage à l'eau chaude avec détergent

De manière totalement automatique, le laveur-désinfecteur **LaVapor® ECO25** dose et mélange le détergent dans l'eau chaude contenue dans le dépôt, en fonction des quantités prédéfinies du cycle de lavage en cours.

Le programme de lavage contrôle la température de l'eau chaude et, en cas de besoin, le système de chauffage de l'eau est activé jusqu'à ce que la température de lavage correcte soit atteinte. Ensuite, le système de pompage pousse l'eau avec du détergent à travers les buses rotatives et fixes, dans des jets puissants, pour procéder au programme de lavage.

Lavage à l'eau chaude

De manière automatique le laveur-désinfecteur **LaVapor® ECO25** admet l'eau dans le dépôt, en fonction des quantités de cycle de lavage prédéfinies, contrôle la température de l'eau chaude et, en cas de besoin, son système de chauffage est allumé jusqu'à ce que la température de lavage soit atteinte. Ensuite, le système de pompage pousse l'eau avec du détergent à travers les buses rotatives et fixes, dans des jets puissants, pour procéder au programme de lavage.

Désinfection thermique

Dans cette phase, le générateur de vapeur incorporé est activé, contrôlé et commandé par le PLC du laveur-désinfecteur **LaVapor® ECO25**, afin de garantir qu'un plateau de désinfection de 20 secondes à 85 ° C soit atteint en tout point de la charge ou de la chambre.

Le système d'injection de vapeur du laveur-désinfecteur **LaVapor® ECO25** est unique, car la vapeur est injectée à travers les buses rotatives ou fixes, non seulement dans la chambre de lavage via la buse supérieure, mais aussi directement dans les ustensiles pour la désinfection (comme les bouteilles d'urinoir et d'aspiration, les bassines, etc.) qui est le seul moyen d'assurer l'élimination des poches d'air et, par conséquent, garantir la désinfection.

Dans chaque cycle de lavage, le laveur-désinfecteur **LaVapor® ECO25** effectue un lavage et une désinfection complets et en profondeur des ustensiles, de la chambre, des buses de lavage et de toutes les tubulures d'entrée et de sortie du laveur-désinfecteur.

A. J. COSTA (Irmãos) Lda. – Desde 1953 ao Serviço Médico-Hospitalar

Estrada das Ligeiras. Lote 10 . Alto da Bela Vista . 2735-337 Cacém . Portugal . E-mail: info@ajcostairmaos.com . www.ajcostairmaos.com

Geral: Tel. (+351) 214 266 500 . Fax (+351) 214 262 421
Assistência Técnica: Tel. (+351) 214 266 505

Dep. Com. [Eliwell, Jumo, Wika]: Tel. (+351) 214 266 502 . Fax (+351) 214 266 507
Dep. Com. Bombas [SIHI, Busch]: Tel. (+351) 214 266 508 . Fax (+351) 214 266 506





Rinçage final

Au cours de cette phase, le laveur-désinfecteur **LaVapor® ECO25** admet de l'eau chaude dans la quantité prédéfinie, contrôle la température de l'eau et, si nécessaire, allume les éléments chauffants jusqu'à ce que l'eau atteigne la température correcte.

Enfin, le système de pompage propulse l'eau chaude à travers les buses pour condenser la vapeur excédentaire à l'intérieur de la chambre et faciliter le séchage et terminer le lavage et la désinfection.

Ouverture de porte

Une fois le cycle de lavage terminé, le laveur-désinfecteur **LaVapor® ECO25** ouvre la porte à la position de travail correcte, après quoi l'opérateur peut retirer les ustensiles lavés.

L'opérateur doit vérifier avec les fabricants de l'ustensile que le matériau à laver et à désinfecter peut supporter des températures allant jusqu'à 90 °C.

A. J. COSTA (Irmãos) Lda. – Desde 1953 ao Serviço Médico-Hospitalar

Estrada das Ligeiras. Lote 10 . Alto da Bela Vista . 2735-337 Cacém . Portugal . E-mail: info@ajcostairmaos.com . www.ajcostairmaos.com

Geral: Tel. (+351) 214 266 500 . Fax (+351) 214 262 421 Dep. Com. [Eliwell, Jumo, Wika]: Tel. (+351) 214 266 502 . Fax (+351) 214 266 507
Assistência Técnica: Tel. (+351) 214 266 505 Dep. Com. Bombas [SIHI, Busch]: Tel. (+351) 214 266 508 . Fax (+351) 214 266 506

